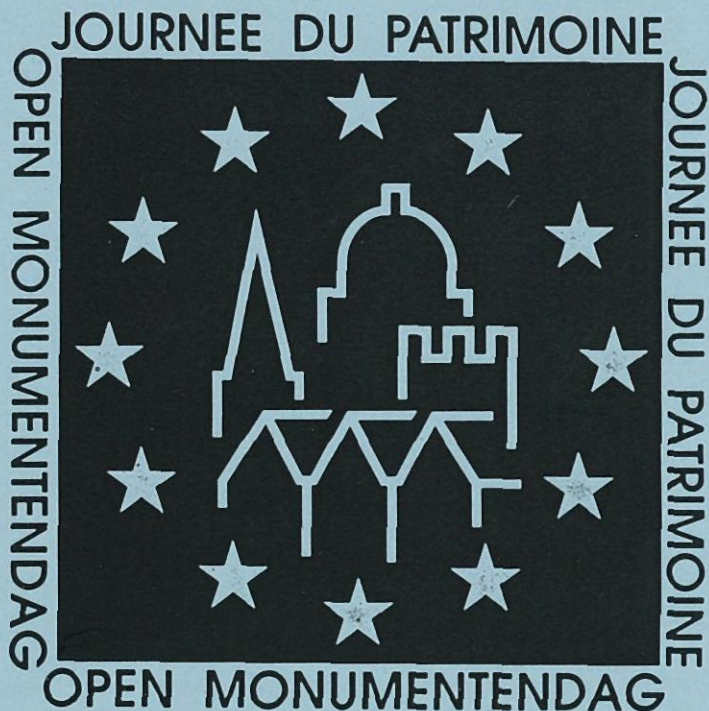


# BYFORENINGEN FOR ODENSE

Nr. 4 - 7. september 1994.



---

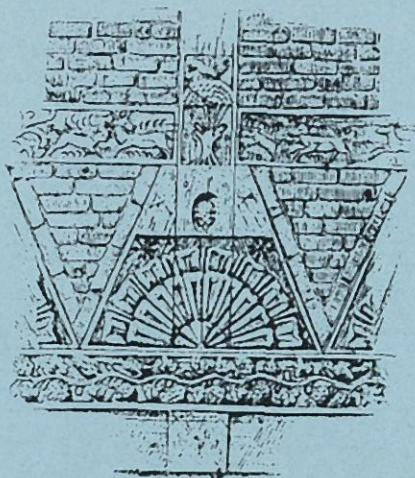
ODENSE

---

Middelalderbyen i det nutidige Odense

---

Kvarteret omkring Overgade, der er Odenses gamle hovedgade, lukker for trafikken i Dagene og sætter istedet fokus på områdets kvaliteter og muligheder.



Detalje fra Sidelangen Overgade 18.

## Bygningskulturens dag !

Hvert år, den anden week-end i september, åbnes et stort antal seværdigheder i Europa for offentligheden.

I Danmark afholdes Bygningskulturens dag for første gang også i Odense efter tilskyndelse af Byforeningen.

Målet er at vække interessen for bygninger og kulturhistorie. Det sker bl.a. ved at åbne dørene og formidle den spændende historie bygningerne kan fortælle.

Arets tema:

"Lukkede byer og åbne huse" bruges til at markere de oprindelige byer og bydele, som er typisk originalt.

Odense rummer netop flere bydele, som opfylder disse målsætninger. Men på grund af de mange byfornyelsesinitiativer - både offentlige og private - i Overgade / Nedergade området samt gode sammenhængende kulturhistoriske kvaliteter var det naturligt at pege på netop denne bydel.

Bl.a. takket være stor interesse og støtte fra Odense Kommune har en arbejdsgruppe med deltagelse fra BYFORNYELSESELSKABET ODENSE - BYPLANFORVALTNINGEN - ODENSE BYS MUSEER - PARK- OG VEJFORVALTNINGEN - OVERGADEFØRENINGEN - og BYFØRENINGEN FOR ODENSE - udarbejdet et stort program, hvor hovedsigtet dels har været at åbne de mange flotte bygninger og gårdrum for offentligheden, dels at friholde Overgade / Nedergade for den gennemgående trafik.

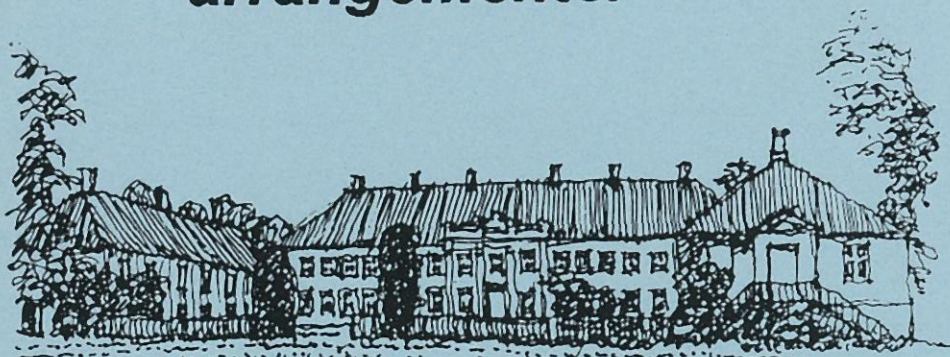
Gaderummet søges brugt til forskellige arrangementer og formålet har tillige været, at gøre gaden attraktiv, så flere vil bruge Overgade i højere grad som en handelsgade.

Tillige har der været rundvisninger samt byvandring på egen hånd. Husenes historie berettes i en til dagen af museumsinspektør Finn Grandt-Nielsen udarbejdet brochure.

For at skabe den rette stemning smykkedes Overgade med træer, blomster og bænke. Dette forsøg med trafiksanering løber over en måned til d. 10. oktober.

Poul Karmdal

# Kommende arrangementer



Juulsgården v. Nybørg

torsdag d. 22. september kl. 15.10

## Sommerudflugten gik i år til Herregården Juelsberg !

Det blev - som håbet en succes - men desværre,  
vi måtte skuffe mange p.gr.a. det begrænsede deltagerantal.

Derfor har vi formået godsejer Erik Juel til at åbne sin smukke  
hovedbygning for Byforeningen endnu en gang.

De ca. 30, der stod på venteliste, får naturligvis de første  
pladser - men, der er altså endnu en lejlighed  
- også for andre til at se den meget velbevarede  
hovedbygning med dens mange detaljer og smukke møbler.  
( vær venlig at tage skiftesko med )

Mødested: Busholdepladsen i Hans Mulesgade  
( ved Hotel H.C.Andersen ) kl. 15.10  
og ved parkeringspladsen Munkersvej / Hjallesøvej kl. 15.20.  
( Hjemkomst kl. ca. 18.45. )

NB Deltagerantal max. 50 !!

Pris kr. 50,- pr. deltager.

Tilmelding til Peder Pedersen, tlf. 64 88 11 90 imellem kl.10 og 17.



lørdag d. 24. september kl. 13.30

## **" Gårdrummet " Sortebrødre Torv !**

Kunsthistorikeren, mag. art. Lise-Lotte Blom fortæller om torvet, hvor engang Odense Comediehus og siden Fyens Forum lå.

- Men også idag er torvet et levende sted, hvor der findes mange forskellige udsmykninger og kunstværker. Lige fra et farveprangende sneglespringvand til stilige stenrelieffer foran koncerthuset.

- Og bronzeskulpturer i de tilstødende gader !

**Vi mødes ved "Tomme Lise" foran hotel H.C.Andersen.!!**

tirsdag d. 25. oktober kl. 19.10

## ODENSE POLITIGÅRD.

Vi får lejlighed til at høre om bygningens historie,  
- komme på rundvisning i de forskellige lokaliteter  
se bl.a. lokaler, hvor man opbevarer effekterne til et evt.  
kommende museum.

Forhåbentlig hører vi også glimt af politiets daglige arbejde  
eller fra tidligere tider ??

I kantinen er der lejlighed til at købe en kop kaffe ell. lign.

**NB deltagerantal max 45. !!!**

Vi mødes ved hovedindgangen fra Hans Mulesgade !

**Tilmelding** til Inge Steemann tlf. 66 14 37 56  
bedst mellem 18 og 19 - senest fredag d. 14. oktober.



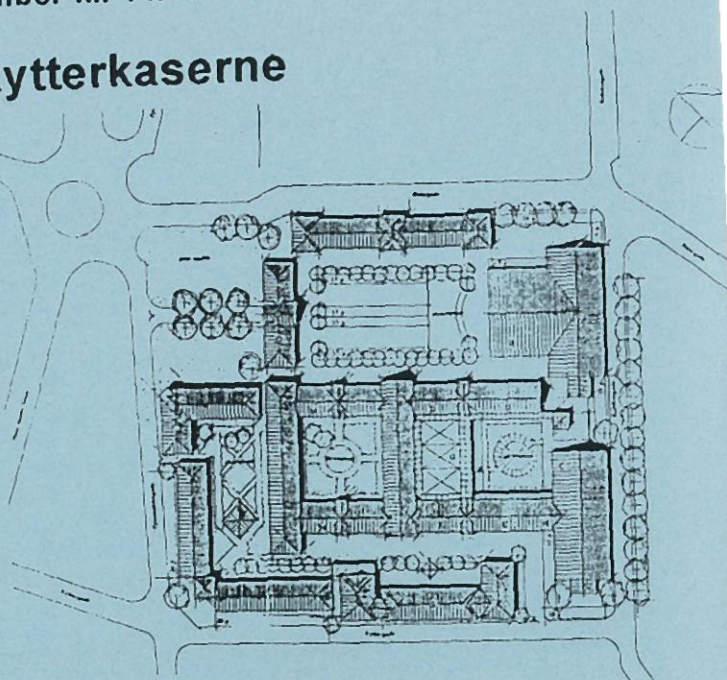
lørdag d. 12. november kl. 14.10

## Den gamle Rytterkaserne

opført til rytterkaserne  
- siden fabriken, hvor  
Thomas B. Thrige frem-  
stillede "Triangel" vogne  
- siden Foss fabrikker

Fornyligt blev fremsat for-  
slag til lokalplan for områ-  
det med henblik på beva-  
ring af de historiske byg-  
ninger og indretning til un-  
dervisnings- og kulturelle  
formål samt liberale servi-  
ceanlæg.

Endvidere opførelse af ny  
bebyggelse til boligformål  
langs en del af Rytterga-  
de og Pjentedamsgade.



Arkitekt Frede Nielsen, der er kendt med gamle bygninger  
har tegnet forslag til en fremtidig udnyttelse med respekt  
for det historiske.

Frede Nielsen har lovet at vise os rundt i Rytterkasernen.  
Bagefter fortælles om den eventuelle fremtid over en kop kaffe.

Tilmelding til Poul Karmdal tlf. 66 14 27 72 bedst kl. 18 - 19.

Mødested ved porten fra Østergade



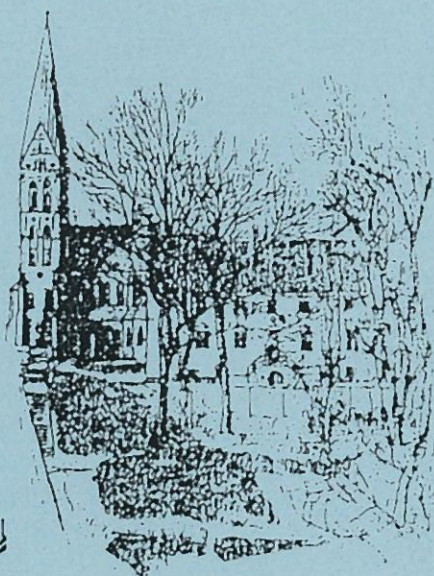
tirsdag d. 6. december kl. 19.10

# Sct. Albani Kirke og Den katolske Skole

Vi mødes ved sideindgangen fra Albanigade.

Så får vi lejlighed til at se det smukke kirkeskib og kirkens præst har lovet at fortælle om kirken, dens historie og daglige brug.

Herefter besøger vi den katolske skole. Hvorpå vi nyder en kop julekaffe sammen.



SCT. ALBANI KIRKE  
ROMERSK - KATOLSK  
ADELGADE 1 - 5000 ODENSE C

Tilmelding til Poul Karmdal

tlf. 66 14 27 72 bedst kl. 18 - 19.

## Referat fra Landsforeningen for Bygnings- og Landskabskultur's generalforsamling.

Ja, navnet er langt - og man var da også inde på, at det skulle forkortes til noget mundret, men på den anden side er det et meget betegnende navn, som også indgår i flere af lokalforeningernes navne.

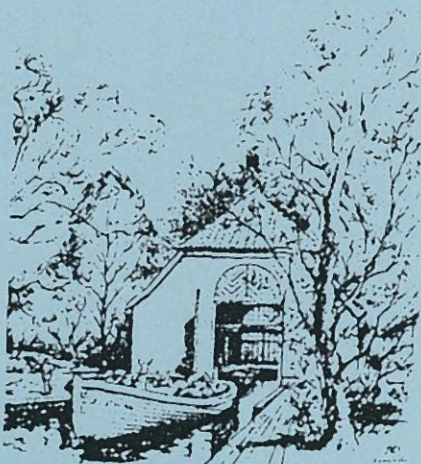
Derfor blev det ikke ændret radikalt. Man kunne jo istedet søge at indarbejde det kortere navn fra tidskriftet "Bygning - By og Land"

Nå det var om det møde, jeg i det sidste blad opfordrede medlemmerne til at deltage i, jeg ville fortælle:

Det indledtes fredag eftermiddag i det flotte, nyrestaurerede "Skipperhuset" i Fredensborg.

Det var Frederik IV, som i 1726 lod bygge et bådehus til sin lystyacht ved bredden af Esrum Sø lidt vest for Fredensborg Slot.

Nu var Chaluphuset ført tilbage til sin oprindelige form med havnebasin, bådindsejling og vinteropbevaring. Havnen udgør ca. en fjerdedel af husets ca. 240 kvadratmeter, så det var en festlig indledning til mødet at blive budt velkommen af Fredensborgs borgmester ved den overdækkede havn - alt mens vi så solen gå ned over Esrum Sø.



Om aftenen viste Søren Widding, formanden for Bevaringsforeningen Fredensborg os rundt i byen imens vi hørte om fortiden og dens arkitektur.

Det var ikke blot om slottet, men også om samtidens huse, bl.a. Bournovilles hus, samt - og det var ligeså interessant - det store gadesceneri og Kongevejen, vi fik fortalt om på inspirerende vis.



Generalforsamlingen indledtes for åben port i Chaluphuset, civilforsvaret havde dog venligst udlånt os tæpper, så det gik

- til det efter et par timers frysen lykkedes os at lukke portene.

Landsformanden, Kristian Isager fortalte i sin årsberetning bl.a. om:

Et konstruktivt samarbejde med Bygge- og Boligstyrelse samt Skov- og Naturstyrelse m.fl.

Dagspressen, der i langt højere grad nu lytter til de problemer foreningen arbejder med.

Herunder ikke mindst at få finansieret istandsættelse af bevaringsværdige bygninger.

Om forsøgsordninger med bygningsforbedringsfonde. Eksperimentet forløber godt i Horsens og Holbæk, men ikke i Nakskov, der var blevet udvalgt med henblik på at støtte i en i forvejen økonomisk hårdt ramt kommune.

Loven om øgede tilskud til vedligeholdelse og istandsættelse af fredede og bevaringsværdige ejendomme er et godt initiativ.

Nordisk Center til bevarelse af Håndværk, i Raadvad arrangerer nu / samarbejde med flere højskoler restaureringskursus, så tænk på det, hvis i har lyst til et højskoleophold!!

Der har med succes været afholdt kurser på Ryslinge Højskole og Kersteminde Husflidshøjskole i 1993.

Torben Lindegaards utrættelige registreringsarbejde af bindingsværksgårdene her på Fyn rostes meget.

Et forslag til Miljøministeren om samarbejde imellem bygningskulturforeninger og turistforeninger til fremme af begrebet "Kulturturisme" omtaltes.

F.eks. kunne der samarbejdes om den tomme hovedbygning på "Hvedholm" ved Faaborg til et uddannelsesprojekt.

Landsforeningen høster anerkendelse for sin indsats. Det ses bl.a. ved, at den er blevet opfordret til at deltage i Naturbeskyttelsesåret 1995 i samarbejde med Naturfredningsforeningen og Friluftsrådet m.fl.

Om økonomien, som desværre gør en meget påkrævet udvidelse af sekretariatet umulig.

(Den eneste og uundværlige på kontoret er Constance ).

Bladet udkommer fra i år nu i 2 farvenumre + yderligere 2 sort/hvide mellemnumre med foreningsstof. ( De sidste udsendes endnu ikke i Odense ).

Der vedtoges senere en forhøjelse af såvel kontingent som bladpris.!!!

Det skete bl.a. fordi et rundspørge blandt medlemmerne entydigt havde vist en stor interesse for råd og bistand til lokalforeningerne.

Det reviderede regnskab godkendes og der foretoges en ajourføring af lovene til styrkelse af organisationen.

Næste landsmøde bliver afholdt på Samsø i dagene 19.-21. maj 1995.

Under eventuelt foreslog Fonden Gamle Sønderhø, at man, når der lavedes større offentlige arbejder, tog hensyn til historiske bygninger, f.eks. ved nedlægning af rør til senere trækning af kabler o.s.v..

Der blev fra flere sider opfordret til et tættere samarbejde imellem beslægtede lokalforeninger.

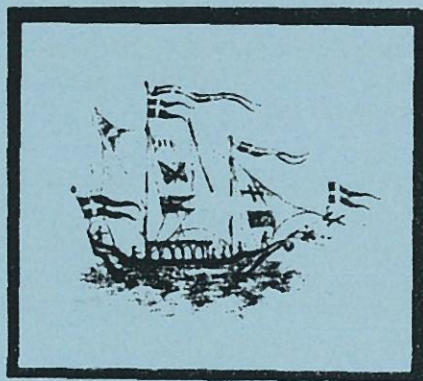
Dagen sluttede med middag i Danmarks yngste, fredede huse, der er tegnet af Utzon Frank.

Derpå blev vi inviteret på besøg i et af de ældste, bevarede huse i Slotsalléen. En virkelig oplevelse.!!

For de, som havde tid og lejlighed, var der den næste dag arrangeret et besøg på Luisianna med faglig rundvisning i de store samlinger.

På hjemvejen var der arrangeret friluftsfrokost ved en smuk, gammel vindmølle - Højsager Mølle - som lokalforeningen havde købt i 1973, da den var nedrivningstruet. Siden var den istandsat for et millionbeløb og derpå overdraget kommunen for 1 kr.

Lokalforeningen har påtaget sig den fremtidige pasning og vedligeholdelse.



Det var et meget fint arrangement "Bevaringsforeningen Fredensborg" 's medlemmer havde arrangeret !!!

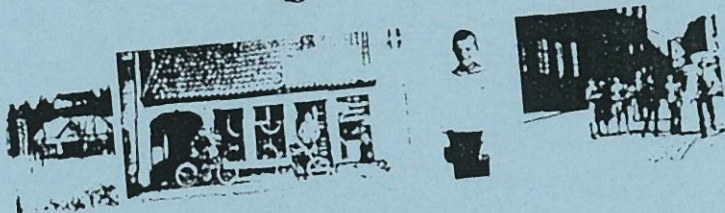
Tak til dem for det !!!

Poul Karmdal

# TROLDMANDENS Lærling



Erindringer  
fra Odense  
1910-32  
af Kai P. Andersen



Denne ODENSE-bog, som udkom i 1985,  
har Byforeningen fået tilbudt et antal eksemplarer af  
til en favørpris på 65,- kr !

Den fortæller levende om en arbejderdreng fra Rødegaardsvej,  
hans opvækst og tildragelser rundt i byen.  
Hverdagen i Skt. Knudsgade. Om Jernbanegades skole.

En lærenem frisørlærling i årene 1910 til 1932.

Interesserede bedes henvende sig til Poul Karmdal herom.

# BYFORENINGEN FOR ODENSE

Langelinie 179, 5230 Odense M.

## Formand & 1. v. sekretær

Poul Karndal Jensen  
Langelinie 179, 5230 Odense M.  
Tlf.: 66 14 27 72

## Næstformand & sekretær

Inge Steemann  
Chr. Richardsvej 43, 5230 Odense M.  
Tlf.: 66 14 37 56

## Kasserer

Liss Steemann Hansen  
Fengersvej 17, 5230 Odense M.  
Tlf.: 66 13 44 85

Edith Detlefsen  
Skibhusvej 24, 5000 Odense C.  
Tlf.: 66 13 08 52

Ole Bjørn  
Sdr. Boulevard 75, 5000 Odense C.  
Tlf.: 64 88 10 78

Ebbe Nielsen  
Hjallesevej 56, 5230 Odense M.  
Tlf.: 66 11 81 24

Peder Pedersen  
Rugårdsvej 51, 5463 Harndrup.  
Tlf.: 64 88 11 90

## Suppleanter:

Torben Kortegård  
Christiansgade 90, 5000 Odense C.  
Tlf.: 66 12 02 87

Hanne Slumstrup  
Gartnerhaven 2, 5000 Odense C.  
Tlf.: 65 91 78 98

Ernst Thomsen  
Holsedore 16, 5000 Odense C.  
Tlf.: 66 17 91 80

## NB NB NB

Byforeningen er så heldig at besidde ca. 12 ældre interessante bybilleder, som vi gerne udlåner til ophængning på skoler, offentlige lokaler, kantiner eller lign. for kortere eller længere tidsrum.

Har det interesse ???

så kontakt venligst Inge Steemann.

## NB:

Det årlige kontingent er:

Enkeltmedlemmer	kr. 75,-
Pensionister	- 50,-
Par	- 125,-

Spørgsmål vedr. kontingenter og adresseændringer samt ind- og udmeldelse bedes rettet til kassereren

Liss Steemann Hansen,  
Fengersvej 17, 5230 Odense M.  
ell. tlf. 66 13 44 85 helst kl. 18-19